

PREDSTAVE

izvedene u Danima Hvarskog kazališta od 28. svibnja do 1. lipnja 1975. god.
u gradu Hvaru

Srijeda, 28. svibnja 1975.

Početak u 20 sati

HVARSKO KAZALIŠTE

(PREMIJERA)

HANIBAL LUCIĆ

ROBINJA

Dramaturška obrada i režija: MARIN CARIĆ
Lektor: prof. MIHOVIL-ZLATKO DULČIĆ, k. g.

Vizuelna oprema: GORKI ŽUVELA, k. g.

Glazba: DRAGO MLINAREC (i narodna pjesma)

Glazbeni suradnik: *Joško Biskupović*

OSOBE:

HANIBAL LUCIĆ	Pero Vrca
ISKLAD	Josip Genda
DERENČIN	Niko Pavlović
ROBINJA, kći banova	Hasija Borić
MATIJAŠ, Derenčinov sluga	Vasja Kovačić
GUSAR	Slobodan Milovanović
MARA	Zoja Odak
PERA	Magda Matošić
KNEZ DUBROVAČKI	Ranko Tihomirović

Činjenje biva u Dubrovniku

Inspicijent: Ante Čurković

Tehničko vodstvo: Arsen Beg

Majstor pozornice: Jozo Kodžoman; rasvjeta: Zlatko Ninčević; ton-majstor: Miodrag Milosavljević; maska: Juraj Papić; muški kostimi: Armando Viali; ženski kostimi: Milica Kukovec; drvodjelski radovi: Davor Bilić; bojadisarski radovi: Boris Kanazir.

Četvrtak, 29. svibnja 1975.

Početak u 20 sati

HVARSKO KAZALIŠTE

NEPOZNATI KOTORSKI PISAC

LUKRECIJA ILITI ŽDERO

Komedija u tri ata

Za suvremenu pozornicu priredio dr ANTON KOLENDIĆ

Redatelj: VLADO VUKMIROVIĆ

Scenograf: DORIAN SOKOLIĆ

Kostimograf: RUŽICA NENADOVIĆ-SOKOLIĆ

Glazba: ĐELO JUSIĆ

Koreograf: JOŽA KOMLJENOVIĆ

Korepetitor: *Petja Todorova-Tataj*

Slikar maski: *Karlo Bulić*

Lektor: mr ZLATA BOGDAN

OSOBE:

ANTONIO, Mlečić	Asim Bukva
ELENA, žena mu	Zdenka Trajer
DŽONO, sin mu	Mirko Čatalić
TROJO, bogatun	Dušan Dobrosavljević
LUKRECIJA, kći mu	Zrinka Kolak
FRANO, student	Nenad Šegvić
DOKTUR	Ivan Bibalo
SKAPIN, djetić u Antonija	Zdenko Botić
DINA, ciganka	Mirjana Pičuljan
ESMERALDA, vještica	Vera Petrić
ŽDERO, djetić u Troja	Slavko Šestak
PRVA CIGANKA (ESMERALDA)	Zlata Perlić
DRUGA CIGANKA	Dunja Ilakovac-Hercog
PRVI CIGANIN	Danilo Maričić
DRUGI CIGANIN	Boris Lučić
MEDVJED	Alojz Usenik

Inspicijent: Alojz Usenik

Šaptač: Nevenka Dobrosavljević

Praizvedbu suvremene obrade ove komedije prikazalo je 19. svibnja 1974.

Narodno kazalište »Ivan Zajc« u Rijeci.

Petak, 30. svibnja 1975.

Početak u 20 sati

POZORNICA VENERANDA

MARIN DRŽIĆ

SKUP

Komedija

Redatelj: KOSTA SPAIĆ

Scenograf i kostimograf: HANS GEORG SCHÄFFER

OSOBE:

SKUP	Izet Hajdarhodžić
ANDRIJANA	Biserka Ipša
VARIVA	Zdenka Anušić
GRUBA	Mirjana Majurec
KAMILO	Zlatko Vitez
DOBRE	Marija Kohn-Knežević
ZLATI KUM	Pero Kvirgić
NIKO	Ljubomir Kapor
ĐIVO	Ante Dulčić
PJERIC	Zorko Rajčić
MUNUO	Slavko Brankov
PASIMAHA	Stevio Krnjaić
DRIJEMALO	Vlatko Đulić

Masker: Jurica Gabriša

Inspicijent: Emil Hamar

Šaptač: Marija Tamhina

Majstor pozornice: Juraj Prekratić

Rasvjetar: Mijo Kočiš

Voditelj stolarnice: Ivica Bračun

Voditelj krojačnice: Rudolf Haramina

PREDSTAVA NIJE ODRŽANA, ZBOG NEVREMENA NIJE BILO MOGUĆE PRIKAZATI JE NA LJETNOJ POZORNICI — VENERANDI — A ANSAMBL DRAMSKOG KAZALIŠTA GAVELLA NIJE PRISTAO DA SE IZVEDE, MAKAR I FRAGMENTARNO, U STAROM HVARSKOM KAZALIŠTU, JER DA MU JE SCENSKI PROSTOR NEADEKVATAN.

Subota, 31. svibnja 1975.

Početak u 20 sati

HVARSKO KAZALIŠTE

MARTIN BENETOVIĆ

H V A R K I N J A

KOMEDIJA OD BOGDANA

Pokladna komedija u dva dijela

Redatelj: JOŠKO JUVANČIĆ

Scenograf: ALEKSANDAR AUGUSTINČIĆ Kostimograf: INGRID BEGOVIĆ

Scenska glazba: IGOR KULJERIĆ

Jezični savjetnik: MIHOVIL-ZLATKO DULČIĆ

OSOBE:

NIKOLA	Zlatko Crnković
MIKLETA	Špiro Guberina
BOGDAN	Mustafa Nadarević
RADOJ	Kruno Valentić
KARLO	Miro Šegrt
FABRICIO	Zvonimir Zoričić
KAVALJER	Ivo Kadić
PLACAR	Franjo Štefulj
GOJA	Koraljka Hrs
IZABELA	Iva Marjanović
POLONIJA	Marija Paro
BARBARA	Jelica Lovrić-Vlajki
DOBRA	Branka Cvitković
PERINA	Lana Golob

Inspicijent: Jelena Broz

Šaptač: Lucija Otržan

Rasvjeta: Aleksandar Augustinčić

Dekor, kostimi, rekviziti i obuća izrađeni u radionicama HNK pod vodstvom Biserke Vezjak, Zlatka Mahovića, Jože Ipavca, Štefice Cesarec, Stjepana Đurkana, Ivana Antolčića, Jakoba Baranašića, Dragutina Ceraja i Vjekoslava Fistrića.

Maska: Branko Borovčak

Šef pozornice: Ljudevit Fekeža

Stanka poslije prvog dijela

GRADSKI TRG

PUČKA VARIJANTA »ROBINJE« S PAGA U IZVOĐENJU MJEŠTANA

Kćerka bana Vlaska zarobljena je od Turaka. Njen zaručnik, unuk bana Derenčina, traži je po trgovima gdje se prodaje roblje. Našavši je, javlja se kao trgovac da je kupi.

U Pagu »Robinja« se izvodila svake godine za karnevalskih dana. Ne pamti se od kada, ali prema usmenoj predaji i nekim zapisima, ona se izvodila još u renesansnim danima. Igrali su je pučani po trgovima i ulicama, pred kućama uglednijih mještana i plemića, gdje su se nadali dobroj počasti (jelu, piću i kojem soldu).

Akteri »Robinje« podijeljeni su u dvije grupe: Turci, koji prodaju robinju u turskim nošnjama, kršćani koji je kupuju u paškim su nošnjama. Kršćane prate njihove žene. Na kraju predstave, dok traje pogadanje i robinja se skriva, kršćani sa ženama izvode paški tanac.

Ova monodrama igra se i recitira gotovo na isti način kako su se prikazivala »sveta prikazanja«, pa se gledajući »pašku ‚Robinju‘« nalazimo pred kolijevkom naše današnje drame.

Još nije riješeno pitanje da li je »paška ‚Robinja‘« skraćena *Lucićeva* »Robinja« ili je Lucićeva nastala dogradnjom paške ili slične, koja se na prostoru Like, Hrvatskog Primorja i Istre širila s mnogo identičnih stihova u tekstu.

Pažani je poznaju samo kao svoju, pašku. Za vrijeme društvenih poremećaja, ratova, nit njenog izvođenja znao se prekinuti, jer je polupismeni (ili nepismeni) pučani nisu zapisivali, pa je nestankom aktera nestajala i ona, ali evo, pred prvi svjetski rat netko ju je ipak zapisao i odnio sobom u Ameriku kao svoje dragocjeno blago iz »starog kraja« i Pažani su njen tekst dobili odanle, iz Amerike. Domaći težak, Valentin Bistričić, postavio ju je onako kako su ga uputili stari akteri.

Za vrijeme novih kriza opet je zaboravljena i dvadesetak godina nije se pojavila na paškim ulicama. Godine 1962. prof. Ante Zemljar obnovio ju je onako kako se uvijek igralo, jer su stari akteri još bili živi. Tako se može reći da se »paška ‚Robinja‘« danas igra točno na način kakvom su je Pažani vjekovima gledali s prozora i balkona svojih uskih uličica i na njenom završetku hvatali se u kolo koje su povel i akteri »Robinje«.